

FELSŐ-ZEMPLEN

TARSADALMI HETILAP.

MEGJELEN MINDEN CSÜTÖRTÖKÖN.

SZERKESZTŐSÉG:
Hova a lap szellemi részét illető minden közlemény intézendő:
Kossuth Lajos-utca 34. szám.

ELŐFIZETÉSI DÍJ: Egész évre 8 kor,
fél évre 4 kor. negyed évre 2 kor.
Egyes szám ára 20 fl.

Kéziratok nem adatnak vissza.
Bérmontatlan levelek nem fogadotnak el.
Nyílt-tér soronként 40 fl.

KIADÓHIVATAL:
Hova az előfizetések, hirdetési és nyílttér díjak küldendők:
Landesman B. könyvnyomdája.

A magyar nyelv apostola.

Édes dalként zeng fülünkben a mi magyar nyelvünk. Rövid és velős és oly kifejező, mint semilyen más nyelv. Magvas modora dacára fulbenászóan hangzatos. Ha az ellenség lehurrogatja, csufolván ázsiai nyelvnek, mi annál inkább szeretjük ezt a dedelgetett kincsünket, kesergésünk méla fuvoláját, vágyainknak hangos szószólóját.

Nemzeti önértetünk ujjáébredése előtt a magyar nyelv még nem vala méltó jogában. Németül és latinul beszéltek az intelligensebbek, sőt franciául is, hagyván a magyar szót a parasztnak. Szalon-nyelvnek alkalmasnak nem találták, csak ékes, cifra káromkodásra vélték elég jónak s valamelyik fertyálmágnás haragjának amugy Isten igazában akart szabad folyást engedni, ősei-nek nyelvén mondta el a mondókáját. II. József császár volt különösen az, a ki a magyar nyelv ellen, fájdalom, nem eredménytelenül szállt sikra, ráerőszakolván az országra a Gesamtmonarchie nyelvét.

Még ennek a hatása alatt állott Magyarország, a mikor megjelent egy ifju levente. Daczára, hogy Bécsben a magyar gárdában szolgált, Kisfaludy Sándor nem feledte el édesanyja szép nyelvét. »Kesergő szerelem«, ez volt a címe első munkájának, melylyel egy csapásra meghódította a magyar közönséget. A mű hatása szinte leirhatatlan. A magyar művelt világ egyszerre arra a tudatra ébred, hogy temérdek bűbajosság rejlik a drága magyar nyelvben. Kisfaludy Sándor tárta föl előtte ezt az ismeretlen kincset, mely addig figyelembe

sem vett. Sok szép mű követte az első, fényesen bevált kísérletet; legszebb műve azonban »Himfy dalai«.

Kisfaludy Sándor adta meg az első impulzust anyanyelvünk gondos ápolására. Utána sok jeles költőnk haladt az ösvényen, melyet mutatott. Uttörő munkájáért a halás utókor most szobrot állított emlékezetének. Az emléket e héten állították föl a Nemzeti Múzeum kertjében és nagyszámu díszes közönség jelenlétében avatták föl.

Hazánk nagyjai közül a legnagyobbak egyikének róttuk le ezzel a kegyelet adóját. Gondolkodásában nemes, kifejezés modorában politikus, hazaszeretetében nagy fiát tisztelte meg a nemzet ezzel az ünnepséggel. A gyorsan feledő, lázas idegességgel robotoló utódok hadd emlékezzenek azokra a nagylelkű férfiakra, kik megvetették alapját ma már megszokottá vált intézményeinknek. Hadd emlékezzünk régiekről, régieknek dicső tetteiről.

Kisfaludy Sándor teteme im félszázadnál tovább porladozik hideg rideg földben, de az utókor hálásan gondol vissza érdekre és becsben tartja emlékezetét. Ma, a mikor komor fellegek tornyosulnak fölötünk, szinte időszerű azokra a példákra tekinteni, melyek alkalmasak hazafiságunkat edzeni s a mi édes anyanyelvünk szeretetét okozni. Az igaz hazafi szereti nemzetének nyelvét és szereti azokat, kik apostolai valának, köztük az első egyikét: Kisfaludy Sándort, a ki elárvelt, elhagyatott nyelvünknek ismét visszaszerezte ősi jogait.

A lant rég kihullott kezéből, de a mi

édes dalt rajt' zengedezett, megmaradt az nekünk, hogy fölbátorítson, lelkesítsen, valahányszor küellen tör ellenünk és nyelvünk ellen. Ezt a lelkesedést nem lesz képes senkisé lelohasztani bennünk, a nyelvünkért való rajongást immár senki ki nem irthatja belőlünk.

A most fölállított szobor is tanúságot tesz arról, hogy lelkünkben élénk a szeretet minden iránt, a mi magyar: a magyar haza költője iránt épp úgy, mint ama nyelv iránt, melyen eldalolta örömeinket, elkeseregte bűbánatunkat.

Hosszu élet.

Egészség és hosszú élet! Ezek bizonyára olyan kincsek, mely után mindenki vágyódik; melyek nélkül boldogság alig képzelhető. Lépten-nyomon egyeseknek minden kínálkozó alkalommal jót kívánunk és e kívánságok közt kétségtelenül a leggyakoribbak a jó egészség és hosszú élet óhajtásai.

A magas kor elérésére, kezdve az ókortól, a legkülönbözőbb eszközöket, szereket és módokat alkalmaztak, melyeknek azonban egyike se bizonyult csálhatatlannak. Legértékesebbek még azok a tapasztalatok, melyeket olyanoktól merithetünk, kik a magas kor elérésének művészetében a legnagyobb sikerrel dicsekedhetnek és a kiknek példája mindenesetre utánzásra méltó.

Rendelkezünk néhány magas kort elért tudósok nyilatkozataival, melyekben elmondják, hogyan éltek. Ezek a nyilatkozatok különösen azért érdekesek, mert a tudós férfiak nem élvezték túlságosan az életet és

TÁRCZA.

Módos Tóth Zsuzsánna.

Hét határban nem találtak szebb leányt, mint a miyen Módos Tóth Zsuzsánna volt. A faluvégi cukorgyárban dolgozott, mert szegény szellemléány volt a falu szépsége. Deli termete, bogárszeme, csókra termett piciny piros szája dévaj szóval csábította, ámitotta a legényeket. Ha táncolt, akkor meg éppenséggel az eszűket vette. Ingott, hajlott jobbra-balra karcu dereka, hófchér vállá kicsillámlott a habos-fodros ingváll alól és a szeme, az a két fekete csillag, melyben a pokol tüze égett, kárhozatba vitte, a ki belenézett. Szekeres Gyurka a szép, szelid Hódi Eszter mátkája is belenézett ezekbe a fekete csillagokba és az eszét vesztette.

— Ha elkárhozom is, az enyém léssz Zsuzsa! A lelke égeti a szemed nézése. Együtt megynk a pokolba Zsuzsa, együtt . . .

A Tóth Zsuzsa szeme egyet villámlott.

— A pokolba, ugyan mondja már kend Gyurka bátyám, ki megy a pokolba? Ott ül a sarokban a kend mátkája Eszter, a szelid galamb, turbékolva, búgva várja már a párját!

Szekeres Gyurka meg akarta fogni a Zsuzsa karját, de a lány ügyesen kisikamlott a keze közül és néhány pillanat mulva ott keringett, dévajkodott az ivó közepén Kenyeres Hosszu Istvánnal, a hatókrös gazdával, a kiről egész Medgyes tudta, hogy szintén bolondja a Módos Tóth Zsuzsánna szemének. A nyurga szöke legény, mint a holdkörös bámult a Zsuzsánna arcába, és úgy járta vele a táncot, hogy minden pillanatban azt hitte volna az ember, hogy leborul előtte . . .

Este a mikor a gyár harangja elkongatta a hatot, ott leselkedett az uton a Szekeres Gyurka és — hogy, hogy nem — Zsuzsa azon vette magát észre, hogy a Gyurka minden áldott este hozzá szegődik. Küldte is eleget a mátkájához — a szájával, de a szeme, az a csalfa szeme, marasztalta, csalogatta, hivatgatta . . . Gyurka meg csak kísérgette hűségesen estéről-estére. A faluban azt suttozták, hogy Tóth Zsuzsa a más mátkáját bolondítja . . . a szép Hódi Eszter csak sápadozott, hervadozott . . .

Hosszu Pista is csak módját ejtette néha majd mindig gyakrabban, hogy Zsuzsát lát-hassa . . .

A Zsuzsa meg csak bolondította őt is

vagy tán őt nem is bolondította? A hat ókrös gazda csak jobban illik a falu szépségéhez, mint egy béres legény, a ki még hozzá mátkás. Igaz, hogy a hatókrös gazda himlőhögles, nyurga, szöke legény, mig a Gyurka deli termete olyan, mint a sudár jegyene, göndör, fekete haja, napsütötte arca . . . esztendőre huszár lesz belöle! — Gyurka csak járt Zsuzsa után. Néha holdvilágos este együtt sétálgattak a bokrok közt, olyankor égő csókokkal borította el a lány arcát a legény.

— Ugy-e csak engem szeretsz? hű vagy hozzám, virágszálam? A te fekete szemedbe nem tekinthet, a rózsacrodát nem csókolhatja más csak én, liliomkarod nem ölel mást? Az enyém vagy, örökre az enyém!

— De a mátkád — Eszter? suttozja a lány.

— A mátkám — Eszter? Te vagy a mátkám, a gyönyörűségem, édes virágszálam, Zsuzsám te! Ha megtudnám, hogy mást is ölel karod, eper ajkad mást is csókol, megölném — de téged is megölnélek!

Zsuzsa összeborzadt.

— Megölnéd?

— Megölnélek kettőtöket, téged is meg öt is.

FERENCZ JÓZSEF KESERŰVIZ az egyedül elismert kellemes ízű természetes hashajtószert.

Lapunk mai száma 4 oldalra terjed.

tartós üdéséget előmozdító szabad természet áldásait. Mindannyian egyetértenek abban, hogy legelső sorban a hivatásuknak megfelelő helyes életmód útján, másodsorban a különféle élvezetekben való mértékletesség által érték el azt, hogy életük agg korában is kellő testi erővel bírtak.

E cikk keretét meghaladná, ha közölni akarnók mindazokat a tanácsokat, a miket ezek a tudósok a magas kor elérhetésére adtak, azért csak a legérdekesebbeket soroljuk itt föl.

„Az élet különféle örömeinek mértékletes élvezete, minden izgalom kikertülése, sok mozgás a szabadban egészséges éghajlat alatt aggkort engedtek elérni. Nem gondoltam soha arra, hogy magas kort érjek el, de elértem mértékletes életmóddal és mert kerültem minden túlzást az élet örömeiben.“

„Ifjúságomban sokat nélkülöztem; egész életemen át megfelelő testi és szellemi munkát végeztem.“

„Sokat dolgoztam hivatásos munkámban, mint író; tanultam, irtam; de munkám alatt a legtöbb időm át, gyakran 5—6 óráig folyton álltam. Otthon állópultusom volt; az irodában is gondoskodtam, hogy legyen számomra állópultus és így legtöbb időm át állva dolgoztam. Nem voltam ugyan uszó, mégis sokat fűrödtem a legkésőbbi koromig. Bár ideges voltam és gyakran indulatos, néha-néha pedig komor gondolatok és aggrályok fogták el lelkemet, nem tévesztettem szem elől az ilyen rossz tulajdonságok rossz hatását életemre és iparkodtam minden buskomorságot lerázni magamról, mi által új erőt adtam életkedvemnek. Ellensége voltam minden túlzásnak, éjjelezésnek, füsttel telt helyiségeknek és szerettem a munka után, főleg a megerőltető munka után a pihenést. A legfűdősebb tapasztalatokat az iránt, a mi egészségünkre nézve jó, kell, hogy önmagunkban észleljük, de fűdolog, hogy kerüljünk minden túlzást.“

Ezek után kiki magának alkosson véleményét arról, mi uton remélhet hosszú életet elérni, mert a tudomány bizony nagy keveset lehet nekünk ily irányban segítségünkre.

A legény szemei vadul csillogtak, úgy, hogy a leány megijedt. Szerelmesen fonja karját Gyurka nyaka köré, és édes csókokkal némitja a legény haragvó ajkait . . .

A faluban azt suttogják, hogy Zsuzsa a Hosszu Pista mátkája. A jegyváltás vasárnap este volt. Mindenki tudja már az új hirt, csak Gyurka nem tudja, nem akarja elhinni. Az ő Zsuzsája a más mátkája . . . Késő este várja Zsuzsát a kis erdőben. Zsuzsa nem jön. Hol lehet? Várja, várja, de csak nem jön az ő egyetlen virágszája. A legény lelkében a gyanu mind jobban-jobban befészkelte magát. Ha most meglátom azt a czéda teremést a mátkájával, megölöm, megölöm. A kését mintegy játékból a kezében tartja, próbálgatja, nyitogatja — végig-végig huzza az ujját rajta, éles-e? Hiszen nem igaz, az ő Zsuzsája nem csalta meg, szereti őt, lilium karja nem öl mást! — Jó éles a kés megfente ma reggel . . . jó éles . . .

A legény a sűrűben lesbe áll, kit les? kire vár? maga se tudja . . . Megzörren a haraszt, ki lehet az? semmi, csak egy madár rebbent meg, csak egy gyík surrant át a gyepen . . .

A legény csak vár, vár . . . Megint megzörren a közeli bokor. Halk beszéd, enyelgő

Előfizetési felhívás.

Október hó 1-vel új előfizetés nyílt lapunkra. Tisztelettel kérjük mindazon t. előfizetőinket, kiknek előfizetésük szeptember hó végével lejárt, hogy az előfizetést megújítani sziveskedjenek, nehogy a lap szétküldésében fennakadás történjék. — Hátralekös előfizetőinket pedig kérjük tartozásaik minél előbbi szives beküldésére, hogy számadásainkban mi is rendet tarthassunk.

A „Felső-Zemplén“ kiadóhivatala.

VEGYES HIREK.

— **Vármegyey közgyűlés.** Zemplén vármegye törvényhatósági bizottsága szeptember hó 29-én tartotta meg rendes őszi közgyűlését, melyen Gr. Hadik Béla főispán elnökölt. A bizottsági tagok igen nagy számban jelentek meg, nyilván azért, mert választások is voltak napirenden. Miután Buzs Barna visszavonta politikai természetű indítványát, a tárgysorozatok értelmében a választások megejtését rendelte el a főispán ömeltósága. Először a nagymihályi fűszolgabírói állás betöltése következett, melyre Bajusz Andor és Isépy Zoltán pályáztak, mindkét jelölt nagy párttal bírt s utolsó percig kétséges volt az eredmény. Leadott Bajuszra 153, Isépyre 117 szavazat s így Bajusz Andor 36 szótöbbséggel a nagymihályi járás fűszolgabírójává választott meg. A megüresedett két szolgabírói állásra Dr. Besseney Zénó, Polányi Jenő, Fejér Elemér, Márton Sándor és Lukács Béla pályáztak. A közgyűlés Polányi Jenőt és Fejér Elemért választotta meg. — Még a közművelődési és ujjon czászi pótadót szavazta meg a törvényhatóság, mire az elnök főispán a gyűlés folytatását másnap d. e. 9 órájára tűzte ki.

— **A szolgabírói hivatalból.** Bajusz Andor járásunk ujjonnan megválasztott fűszolgabírája jövő hét folyamán veszi át hivatalát; egyidejűleg megemlítjük miszerint az Isépy Zoltán távozásával megüresedő szolgabírói állás Fejér Elemér szolgabíróval fog betöltetni.

— **Kinevezés.** Gróf Hadik Béla főispán Isépy Zoltán szolgabírói tb. fűszolgabíróvá nevezte ki, egyben őt saját kérelmére Homonnára helyezte át.

— **Leégett színház.** Ungvárott, mint tudósítónk jelenti, vasárnap reggel nagy tűz pusztított. A Zipser-féle szeszgyárban és sertéshizlálóban támadt a tűz s onnan átcsapott a fából épült nyári szinkörre, a mely alig husz lépésre van a szeszgyártól. A szinkörben Kövessy Albert társulata játszott, a mely Nagykanizsáról ment Ungvárra s onnan október elsején téli állomáshelyére, Kecskemétre készült. A tűz hajnali három óra tájban tört ki a gyárban s néhány pillanat alatt átcsapott a színházra, a mely csakhamar egészen leégett. A nagy hőségtől kigyuladt a szalmával és szénával

szavak, mintha csokolódnának a közelben. Egyszerre csak egy pár lép ki a sűrűből, egymást átölelve tartják, a hold fénye rásüt a leány arcára . . . Gyurka nem lát, nem hall, az ő szépsége virágszája, az ő Zsuzsája más karjában, — előhíron a sűrűből és beledöfi a kését a legény mellébe. Zsuzsa iszonyu sikoltással a bokrok közé veti magát. Gyurka bambán mered áldozatára, majd hirtelen megfordul és örüll futásban keres menekvést . . .

Meggyesen másnap iszonyu reggelre ébredtek. Az országuton holtan találták a földesur fiát, mellébe markolatig döfve a kés.

Négy nap mulva a csendőrök a nagybihari erdőben elfogták Gyurkát, a ki az iszonyattól vacogó fogakkal dadogta el azt a borzasztó történetet, hogy mint találta más karjában az ő Zsuzsáját és mint ölte meg Kenyeres Hosszu István helyett a fiatal bárót, földesurának a fiát . . .

A szegedi csillagbörtön kazamatájában ül láncra verve, szomorú rabságban Szekeres Gyurka. Soha többé nem látja meg Isten szép világát, élete fogytaig rabbilincsbe verve ül a szegedi börtönben.

Davidovits Margit.

telt hizláló hosszú épülete is. Az erős északi szél az Ung csatorna felé hajtotta a szikrákat s ennek köszönhető, hogy a szeszgyár közelében levő házak nem égtek le. A kár így is igen nagy, bár biztosítás útján egy része megtérül. A legnagyobb kár érte Kövessy igazgatót, a kinek egész könyvtára, ruhátára és diszletei odaégték.

— **Városi közgyűlés.** Nagymihály város képviselőtestülete 1903. évi október hó 5-én d. u. 3 órakor tartja rendes őszi közgyűlését. A közgyűlés tárgyai: 1. A köztetető kisajátítási ügy harmadszori tárgyalása. 2. A csatornázási és járda kiépítési munkálatok ügyében kiküldött bizottság jelentésének tárgyalása. 3. Az 1904. évre szóló költség előirányzat s ezzel kapcsolatosan a községi szervezési szabályrendelet módosítása tárgyában teendő előterjesztés tárgyalása. 4. A közgyűlésig beérkező ügyek tárgyalása.

— **Eljegyzés.** Leviczky Emil lasztoméri gör. kath. tanító mult hó 22-én eljegyezte Zahoránszky Antal borkuti ferdővéd leányát, Erzsikét.

— **Kazinczy Ferencz leányának halála.** A nagy nyelvújítónak eisősüzlött leánya özv. Kraynik Imréné, szül. Kazinczy Eugenia szeptember hó 26-án Budapesten 96 éves korában elhunyt. Hamvait Széphalomra a család ősi temetkezési helyére szállították. — Az elhunyt özv. Stépán Sándorné szül. Kazinczy Rozália málezai lakosnak unokanővére volt.

— **Megégett gyermek.** Felső-Ladiskőczen a mult hó 22-én Fedor András 4 éves kis fia gyümölcsesalasz közben a tűz körül játszadozott miközben ruháskája tüzet fogott. A kis fiu ennek folytán oly sérüléseket szenvedett, hogy pár napi szenvedés után meghalt.

— **Lukács Károly kitüntetése.** Miként már közöltük, Lukács Károly volt nagymihályi s jelenleg s. a. -újhehlyi cigány primás is részt vett az országos cigányzene-versenyen és ott méltó feltűnést keltett remek játékkal. E napokban osztották ki a nyerteseknek az érmeket és díjakat. A 15 aranyérem közül Lukács Károly is kapott aranyéremt kiűnő harmonizálásért; ezenkívül megkapta még Barsay Domokos tiszteletdíját is.

— **Tanítói kinevezések.** Bereczky Béla gör. kath. okl. kántortanító Szacsurba, Blyasin Mihály okl. kántortanító Technára rendes kántortanítóul kinevezettek.

— **Nem hívják be a póttartalékosokat.** Azokat a póttartalékosokat, kiket még a mult évben besoroztak, de bármilyen okból halasztást nyertek, tudvalevőleg az idén október elsejére behívták. A hadügyminister azonban pár nap előtt rendeletet adott ki, hogy a póttartalékosok behívását a változott körülményekre való tekintettel azonnal vonják vissza. Haladékat adott egyszersmind azoknak az önkénteseknek is, akik tanulmányaikat még az évben folytatni kívánják.

— **Szarvasmarha díjazás.** A Zemplén vármegyei Gasdasági Egyesület a m. kir. földmívelésügyi minister segélyezése és támogatása mellett 1903. évi október hó 14-én Mező Laborezon szarvasmarha díjazást rendez. Az I. csoportban borjas tehének, a II. csoportban előhasú ősűk, a III. csoportban 2 éves és a IV. csoportban 1 éves ősűk fognak díjaztatni kiválóságuk szerint. Minden csoportban tíz, összesen tehát 40 díj van 5 koronától 30 koronáig. Díjazva csak is a kiscagdák saját nevelésű marhá lesznek, míg a közep és nagybirtokosok a Gazdasági Egyesület által adományozott oklevelekkel fognak kitüntettetni.

— **A belügyminister és a kivándorlás.** A belügyminister az összes törvényhatóságokkal a következőket közölte: Az észak-amerikai Egyesült-Államokban a bevándorlás szabályozásáról új törvény lépett életbe. E szerint minden kivándorló partraszállásakor két dollár fejadót fizet. Hülyéknek, elmebajosoknak, szegényeknek, koldusoknak, fertőző betegeknek, többnejűeknek, bűnösöknek, olyanoknak, a kik büntetve voltak és anarkistáknak nem engedik meg a partraszállást. Egytől ötezer dollárig büntetik azokat, a kik kivándorlásra csábítanak és munkát ígérnek. A belügyminister rendeletében szivére köti a hatóságoknak, hogy az amerikai új törvényt ismertessék meg a néppel, nehogy még több családott ember

könyvvetélyje el mindenét, olyan, a kiről bizonyos, hogy a szigorú bevándorlási feltételeknek nem felel meg, a bizottság nem engedi partra szállni, hanem visszaküldi. Különbösen az utóbbi napokban is több száz magyar és osztrák kivándorlót küldtek haza, mert a létminimumot sem tudták igazolni s mert olyan levelek voltak birtokukban, melyeken munkával, keresettel biztatták őket.

— **Még egy hadiparancs.** A szenzációs hatása chlopyi hadiparancs után most újabb jelent meg, amely azonban nem elkeseredést, hanem örömet okoz. Ezt az új hadiparancsot ugyanis a *Matyás diák* adta közre s kerekén kijelenti benne, hogy eddigi vígságához, ötlelességéhez és mulatságos voltához szigorúan ragaszkodik és abból, hogy kacajt keltsen, nem enged soha, de soha. Így hát mindenki nyugodt lehet, hogy a *Matyás diák* ezen túl is olyan lesz, mint eddig s így hadserege a néptörzsekkel együtt megnyugodhatik, a *Matyás diák* tovább is a legjobb élclap marad, ugye szövegében, mint karikatúráiban. Előfizetési ára negyed évre 3 korona. Mutatványszámot készséggel küld. A *Matyás diák Murai Károly* szerkesztésében s Wodiáner F. és Fiai kiadásában jelenik meg. Kiadóhivatala Budapesten, IV., Sarkantyus utca 3. szám alatt van.

— **A nemzeti harc.** Folyik a nemzeti harc, rége óta, most is: közszabadságért, nemzetijogokért, nyelvünkért, önállóságunkért... Harminechét év óta szakadatlanul, most pedig kettőzött erővel, sokszoros lelkesedéssel, százszoros hűséggel harcol a harcoló élén az *Egyetértés* (szerkesztő *Fenyő Sándor*, főmunkatárs *Eötvös Károly*.) Több évtized megmutatta, hogy az *Egyetértés* mindig első volt a haretéren. Politikai vezető cikkeit a függetlenségi párt legjelesebb tollú képviselői írják, élükön *Kossuth* Ferenczel és a lap irodalmi része is, mondhatnók páratlan. Az *Egyetértés* olyan kedvezéseket is nyújt előfizetőinek, a minőt egyetlen más lap sem adhat. Elsőnek ezek közül azt említjük meg, a mely egyszerűen az olvasó *karácsonyi ajándékának* van szánuva, a *Rákóczi Albumot*. Pompás album lesz ez a kiválóan becses díszmunka. (Bolti ára 3 korona lesz.)

— **Házasszonyok elvívógyázat!** Az a rendkívül kedveltség, melynek a Kathreiner féle Kneipp-malátá kavé évek hosszú során át örvend, mindegy újabb silány utánzatokat hoz létre. Hogy ezektől s így hátrányunktól kellőleg megóvhassuk magunkat, kérjünk mindenkor csak is „valódi” Kathreinerert és vizsgáljuk meg a csomagot minden vásárlás alkalmával, hogy rajta van e Kneipp páter arcképe mint védjegy és a Kathreiner név.

— **Vörösmarty-Album.** Kulturmissziót teljesít a „Pesti Napló” mikor minden esztendőben díszes, ingyenes ajándékokban közelebb hozza, a nagy közönség szívéhez a nagy, örökbecsű irodalmi és művészi alkotásokat és azzal, hogy megősmerteti, egyuttal meg is szeretteti a művészetet. Év-év után gyönyörű művészi ajándékokkal, ritka díszművekkel lepi meg karácsonyra olvasóit a „Pesti Napló”, ez a szó legnemesebb értelmében független, szabadelvű és szókimondó lap és most Vörösmartyant, a Szózat és a Vén cigány öserejű költőjének életrajzával egyben legkiválóbb alkotásait (Szózat, Szép Ilonka, Csongor és Tünde és számos más) foglalja díszes albumba és adja karácsonyra ajándékol. A Vörösmarty-Album a Zichy Mihály-Album alakjában és nagyságában készül és a tartalmas díszkönyvet 20 nagy több színben nyomott műmelléklet, továbbá 40–50 szövegkép fogja díszíteni. E gyönyörű könyvet karácsonyi ajándékol megkapja a „Pesti Napló” minden állandó előfizetője és díjtalanul megkapja mindama új előfizetője, aki egész éven át fél- vagy negyedévekiint vagy havonkiint, de megszakítás nélkül fizet elő a „Pesti Napló” ra.

IRODALOM.

Napoleon utolsó napjai. Napoleon lemondása után Észak-Amerikába szeretett volna jutni, de az angol hajók ezt megakadályozták. Rochefortban hát ezek kezébe adta magát és a Bellerophon angol hajóra szállott. Ez azt az utasítást vette az angol kormánytól, hogy az Atlanti-óceán közepén Szent-Ilona szigetére szállítsa Napoleont. Itt nem gondolhatott menekülésre. Nem gondoltak arra, hogy ilyen eltűnése még életében legendás hőssé avatja őt.

Napoleon hat esztendeig élt a kialudt vulkánon. Leginkább emlékiratainak szerkesztésével elfoglalva a Longwood majorságban lakott. A forró égélj és az angol kormányzók bosszantásai aláásták egészségét. 1821 május 5-én halt meg; hamvait kívánatához képest álvitték Párisba, a hol az Invalidosok palotájában alussza örök álmát. Bukásának oka az volt, hogy nemcsak a királyok, hanem a népek is ellene fordultak, mert a forradalom nem volt többé legyőzhető.

Napoleon utolsó napjainak leírását adja a Nagy Képes Világtörténet most megjelent 196. füzetében. A 12 kötetes nagy munka szerkesztője

Marczali Henrik, egyetemi tanár, ki egyuttal a kötet írója is. Egy-egy gazdagon illusztrált kötet ára díszes félbörkötésben 16 korona; füzeteként is kapható 60 fillérréval. Megjelen minden héten egy füzet. Kapható a kiadóknál (Révai Testvérek Irodalmi Intézet Részvénytársaság Budapest, VIII. Üllői ut 18. szám) s minden hazai könyvkereskedés útján, havi részletfizetésre is.

CSARNOK.

Rovati Demeter — vőlegény.

Munkába elmélyedve, szerkesztői gondokkal gyötörve ültem íróasztalom előtt, a mikor halk kopogás hallatszott.

— Tessék!

Az ajtó kinyílt és legnagyobb meglepetésemre hűséges barátom és ugynevezett munkatársam, Rovati Demeter ur dugta be rajta fejét Arca sugárzott az örömtől.

— Jó estét, szerkesztő ur!

— Maga az, Rovati?

— A mint parancsolni méltóztatik.

— Hozott e valamire való hirt? Az utóbbi időben rendkívül sovány működést fejtett ki.

— Annál kövérebb hirt hozok most. Hírlapírói pályám zenithén állok. Szerkesztő urat olyan hírellem lepem meg most, a mely mindkettőnknek becsületére válik.

— Egyelőre csak a saját becsületére táblázza be.

— Szerkesztő ur volt már ön szerelmes?

— Ránéztem.

— Rovati, magát az ex-lex megbolondította. Mi köze magának a szerelemhez? Poéta maga vagy Duna-ünnepély rendező? Jegyezze meg magának: jóra való riporter nem ábrándozik szerelemről. Az ő egész élete a napiravolt mozgalmában összpontosul. Ide azzal a hírellel. De szaporán, mert sok a dolgom.

— Szerkesztő ur, ön tönkreteszi minden illúziómat.

— Maga vagy tulsok Hunyady keserűvitztól becsipett, vagy megütötte a főnyereményt. Nagyon gyanus, hogy illúziókkal foglalkozik a mikor rendőri hírekről kellene beszámolnia.

— De szerkesztő ur, becsásson meg, egész más hangulatban vagyok, semhogy lükkö- és gyufaföldat mérgezések után futkoszak.

— Mondhatom, nagyon meddő hangulat.

— Elvégre gondolni kell a hazára is, a jövő nemzedékre.

— Rovati, nincs másképpen; maga megőrült az obstrukciós beszédektől. Mi dolga van magának a hazával, a jövő nemzedékkel?

— Hja, ugy érzem, mintha megfújohdnék, mintha új és friss erő pezsdülne bennem! Szeretném megölelni az egész világot.

— A világ nevében tiltakozom ellene.

— Igazán nem tudom hol kezdjem az újságot.

— No, majd kíségetem! mennyi elég kell? Nem adok egy fillért sem. Most tehát hozzáfoghat hírenek megírásához.

— Szerkesztő ur, ön örömben mérget esepent.

— Micsoda, hát örülésre is marad magának ideje? Ezt eskis lanya működésének róhatom föl. Két hét óta egyetlen egy híresekét tudott csak produkálni — az se volt igaz! Ne csodálja hát, hogy bedugult az előleg forrása. Siessen most.

Két hasábra van még szükségem. Ha megírja, elengedem az egész előlegét.

— Vegye ugy, szerkesztő ur, mintha már le is volna róva.

— Nohát hadd lássuk azt a szenzációs hirt!

— Egyelőre csak hallani lehet.

— Figyelmeztetem, az idő pénz.

— Akkor hát váltsa fel a mai napomat két korona készpénzre.

— Még eldöntetlen kérdés, vajjon a korona váltópénz e? Ellenben egy való hírért kivételesen adok két koronát.

— Az én hírem több, mint való; — az kész boldogság!

— Akkor hát elő vele!

— Szerkesztő ur — vőlegény vagyok.

— Micsoda maga?!

— Vő le-gény.

— Okleveles számár!

— Elég az oklevél, a számárra nem tartok igényt.

— Mi jutott az eszébe?

— Ugy gondoltam, eleget koplaltam már eddig.

— No és ezentul?

— Ezentul lesz legalább lakásom és enni-valóm.

— Ha nem indiskreció a kérdés, honnan?

— Az még a jövő titka. Utóvégre ezt is meg kell próbálni. A menyasszonyomnak is van pár koronája, nekem is van.

— Igen, a száz korona előleg, melylyel tartozik.

— De ez a hir csak megér száz koronát?

— Még a központi tejszarnok-mértékkel sem. Ki a menyasszonya és hány éves?

— Bizony már többször látta virulni a rózsákat.

— Nagyon költőies. — Csak nem valami anyóst akar elvenni?

— Miért nem? Hátha épp az önét akarnám elvenni? Maró guny volna ez?

— Maga *mar-ha* beszél. Ez esetben különben szívesen elengedném az előleget.

— Szerkesztő ur, tartsa meg magának!

— Önnek adom.

— Most már tűnjék el azonnal!

— Ha utiköltséget, a szóban forgó két koronát megkapom.

— Eltűnéshez nem kell utiköltség. Ösmeri-e az országot, hol a spanyol nádveszők virulnak?

— Ha jól emlékszem — nem.

— Nohát, tudja mit, nászajándékul magára fogom ruháztatni az egész spanyol nádvesző-erdőt. De csak ugy, ha ebben a minutában megnősül és nem tartóztat fel tovább. Rajta, szaladjon, fusson a menyegzőjére!

— Szerkesztő ur, *finis coronat opus*. Koronázza meg beszélgetésünk végét!

Nem állhattam meg tovább szívrehajtó kérelmé, megfogtam tehát az e célra készen tartott spanyol fa egyik végét és sietve megejtetem a koronázást. Ez használt, Rovati sietet a lakodalma.

Redaktor.

Kiadóhivatali művezető: **Lándai József.**

Felolós szerkesztő: **Dr. Kállal József.**

Főmunkatárs: **Dr. Kellner Mihály.**



Glück Mór Nagy-Mihály

ajánlja az

EPERJESI NÉPBANK KÁLYHAGYAR

tisztá fehér, barna, zöld, chamois, majolika stb. színű csiszolt

CSERÉPKÁLYHÁIT,

valamint díszes kandalló, kandallós-kályhák és takaréktűzhelyeit.

melyek ez iparágban első helyet foglalnak el és számos kitüntetésben részesülnek.

Jutányos árak mellett a legsolidabb kivitel biztosítottak.

A kályhák felállítását a gyár kiprobált, szakavatott állítói végzik. — Egész épületek kályhaberendezését tetemes árengedménnyel vállalom el.

Mintakályhák raktáromban megtekinthetők.

Legjobb minőségű Román és Portland Gément nálam jutányosan beszerezhető.



Goldstein Adolf

épület- és díszmű-bádogos

lámpa, üveg és porcellán kereskedése
NAGY-MIHÁLYON.

Ajánlja dúsan felszerelt raktárát mindennemű
asztali- és függő-lámpákban,
kávé-, likőr-, sör- és evő-készletekben,
alpacca- és nikkell-árak, majolika fali diszekben,
barna köedény és zománczozott edényekben,
ugyszintén teljes konyhafelszerelésekben.



DEÁK JENŐ

fogászati műterme

NAGY-MIHÁLY, Barnai szálloda 1 sz.

Tisztelettel értesitem a n. é. közönsé-
get, hogy rövid tartózkodásra Nagymihályba
érkezve, a Barnai szállóban rendeztem be

MŰTERMEMET,

a hol minden a fogászati szakmába vágó
munkákat — külföldi tapasztalataim folytán
— **amerikai módszer szerint, gyöke-
rek eltávolítása és szápadlás nélkül,** rá-
gásra alkalmas fogsorokat és egyes fogakat
készítek. — Régi nem használható fogsorok
használhatóvá alakíttatnak.

A n. é. közönség szíves pártfogását
kéri tisztelettel

Deák Jenő.



„Spire“ varrógépek.

Varrógép vásárlásnál ne az
árakat, de a gép jóságát te-
kintsük első sorban.

A „Spire“-féle varrógépek úgy minőség, mint
ár tekintetében is az első helyett foglalják el;
azokért minden tekintetben **5 évi teljes
jótállást vállalok.**

A „SPIRE“ varrógép a divatos mű-
hímzésre is használható.

Raktárak:

S.-A.-Ujhely, Ungvár, Homonna,
NAGY-MIHÁLY, Kossuth Lajos-utca
(Strömpl szálló mellett.)

Ugyanott kapható Singer, Hove, Henger, W. W. és balkaru varrógépek,
kedvező havi részletfizetésre. Varrógép alkatrészek u. m. hajócskák, rúgók,
srófok, gumikarika, valamint savmentes varrógépölaj készletben tartatnak.

Javítások olcsón és pontosan eszközöltetnek.

Majorosy András

kályhás

Nagy-Mihály, Andrassy Dénes-út
(a vasúti állomás mellett.)

Van szerencsém a n. é. közönség
b. tudomására adni, hogy mindentéle

KÁLYHA

átrakását és javítását

a legrövidebb idő alatt jutányosan és
pontosan eszközöltetem.

Szíves pártfogásért esd
kiváló tisztelettel

Majorosy András.

SCHICHT-SZAPPAN

VÉDJEGYEK:

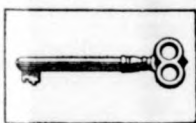
„SZARVAS“

vagy

„KULCS“



a legjobb, legkiadósabb es
azért a legolcsóbb szappan
Minden kártékony vegyü-
léktől teljesen ment.



Mindenütt kapható!

A bevásárlásnál különösen ügyeljen arra, hogy minden
darab szappan a „SCHICHT“ névvel és a fent látható
védjegyek egyikével legyen ellátva.

KEIL-LAKK

legkitünőbb mázó-lak-szer puha padló számára.

Keil-féle viasz-kenőcs kemény padló számára.
Keil-féle fehér „Glasur“ fénymáz 45 kr.
Keil-féle arany-fénymáz képkereteknek 20 kr.
Keil-féle szalmakalap-festék minden színben.

Mindenkor kaphatók:

GLÜCK MÓR cégénél NAGY-MIHÁLYON.

Lakásváltoztatás.

A n. é. közönség szíves tudomására hozom, hogy
folyó évi október hó 1-től lakásomat az **Andrassy
Dénes-ut 11. sz. házban** (a kir. közigazgatási hivatal
szomszédságában) helyezem át és ott egyuttal fűszer-
üzletet is nyitok.

Tisztelettel
GOLDSTEIN JAKAB,
szobafestő.